



商工会議所は、その地区内における商工業の総合的な改善発達を図り、兼ねて社会一般の福祉の増進に資することを目的とする。



9月常議員会開催 災害復興支援事業 「そうまぐるっと市」 「第11回そうま市民まつり」 実施決まる

定例の9月期常議員会は、去る9月16日荒井会頭以下正副会頭、常議員21名の出席のもと当所大会議室にて開催された。

冒頭の会頭挨拶では、先ごろ出席した日商会員総会での状況や日商の復興支援体制、及び各国道や東北中央・常磐自動車道の整備状況などを報告した。また、震災後の影響がある中、一連の夏祭りが実施できたことに対し役員各位に御礼を述べ、さらに今後の相馬の復興に向けた事業に各位の協力を要請した。

引き続き議事に入り、各部会活動や東日本大震災に関する要望活動、議員の職務執行者の変更などが報告されたほか、災害復興支援事業「そうまぐるっと市」及び「第11回そうま市民まつり」について協議し、原案通り承認された。また、塚田地区の仮設店舗の出店予定や「原子力損害賠償説明会」の開催予定、「遊休機械無償マッチング支援プロジェクト」などについて説明した。

日本商工会議所・東北六県
商工会議所連合会表彰伝達式

〔常議員4名受表彰〕

常議員会の席上、日本商工会議所・東北六県商工会議所連合会表彰伝達式も行われ、荒井会頭から表彰状がそれぞれに手渡された。

これは永年の会議所活動に対し贈られるもので、受表彰された方々は、以下のとおりです。

●日本商工会議所表彰（敬称略）

常議員 佐藤信夫（30年）

常議員 立谷幸雄（30年）

常議員 菊地逸夫（20年）

職員表彰

事務局長 早川悦子（30年）

●東北六県商工会議所連合会表彰（敬称略）

常議員 菊地逸夫（20年）

常議員 中澤正邦（10年）

職員表彰

事務局長 早川悦子（30年）



左から早川、佐藤、中澤の各受表彰者

会員交流パークゴルフ大会開催

～45名が優勝めざし真剣にプレー
松岡さん優勝！～



去る9月16日『平成23年度相馬商工会議所 相馬復興応援「会員交流パークゴルフ大会」』が相馬光陽パークゴルフ場にて開催されました。

当日は、30℃を超える猛暑となり、各会員事業所からの45名の参加者らは、熱中症への対策を取りながらも真剣に優勝を目指してプレーしました。

表彰式では、1・2・3位の入賞者には荒井会頭からそれぞれに楯が手渡されたほか、飛び賞を含む入賞者には、季節の果物の詰め合わせなど副賞も贈られた。また、参加者全員が参加できる「お楽しみ抽選会」には正副会頭の特別賞も加わり、相馬の復興を応援する秋恒例の会員交流事業となりました。

競技結果は左記のとおりです。（敬称略）

優勝 松岡 二郎（有松岡工業）

準優勝 川崎 和博

（スナックフォルテシモ）

第三位 高橋 重雄（寿し蝶）

ホールインワン賞

江口 哲己（紺野塗装）

議員職務執行者変更のお知らせ

この度の異動で、議員職務執行者の変更がありましたので、お知らせします。



オリエンタルモーター(株)
相馬事業所
所長
室本 雅広氏
(旧・伊佐間 史朗氏)



(株)福岡銀行相馬支店
支店長
牛澤 秀晃氏
(旧・上野 芳秀氏)

朝霞市商工会より軽自動車寄贈

この度朝霞(あさか)市商工会(埼玉県)より中古軽自動車3台が寄贈されました。

これは、同商工会で理事をされている菅原善満氏(相馬市出身)のご縁で、会員事業所での営業車の入替えに伴う中古軽自動

相馬地区警察官友の会
平成23年通常総会

去る8月26日、相馬地区警察官友の会通常総会が市内尾浜の「夕鶴」にて開催された。

総会では、荒井会長(会頭)が、今回の震災での警察官の活動のご苦労に対して御礼を述べたあと議事に入り、平成22年度の事業報告・収支決算並びに平成23年度の事業計画(案)・収支予算(案)について審議、原案のとおり承認された。引き続き、白石弘一相馬警察署長の挨拶のあと、生活安全課長、刑事課長、交通課長から管内の犯罪・交通事故等事件等の発生状況の報告を

車を頂いたものです。当日は和光市の運輸業者の方がボランティアで配送をしていただきました。同商工会では、被災地支援実施委員会を立ち上げ相馬市をはじめ各被災地への支援活動を実施しています。

頂戴した車両については、当所と相馬市観光協会及び相馬市で有効に活用させていただくことになりました。心より御礼を申し上げます。

相馬商工会議所女性会

会津まつり「会津磐梯山踊り」・
歴代藩公行列(出陣式)に参加

当商工会議所女性会(新妻はつ子会長)では、去る9月22日、会津若松市内で開催された、会津まつり「会津磐梯山踊り・歴代藩公行列」に参加した。

現在、県女性会連合会では、県内各女性会が携わるイベントに参加しながら、県内の観光資源を巡り、各地の観光活性化を図

受け、安全な市民生活のために日頃活動を展開している状況を改めて認識しました。



る事業を実施している。今回はその事業の一環として「会津まつり」に県内各女性会会員が参加し、当所女性会からも新妻会長他3名が参加した。

「会津まつり」は毎年秋に会津若松市において開催されているイベントで、「会津藩公行列」(武者、大名など江戸時代の会津藩時代の姿に扮した行列が、会津若松市内各所をまわるイベント)「会津磐梯山踊



り」「日新館童子行列・鼓笛隊パレード」等が行われている。
尚、相馬商工会議所女性会では、去る9月6日、会員にて募った義援金を「相馬市震災孤児等支援金」として相馬市へ寄付を行った。

放射能対策セミナー

「県内の汚染状況と対応」



去る9月14日当所大会議室において「放射能セミナー」が開催され40名が参加しました。講師には、(株)日本環境調査研究所の茂木道教氏(第一種放射線管理主任者)を招き、90分に渡り講義を頂いた。当所中小企業相談所の主催。

内容は、福島第一原子力発電所の事故により降り注いだ放射性物質の種類や拡散状況など、震災直後から現在に至るまでの時間経過による説明をはじめ、放射線の人体への影響や除染方法の違いによる除染試験の結果等が報告された。参加者からは、多くの資料を用いたわかりやすい説明で、大変役に立ったといった感想をいただきました。

東北地方整備局 東日本大震災関係功労者表彰受章 「道の駅「そうま」」



このほど、道の駅「そうま」(駅長 新妻良一 当所副会頭) が、7月29日に仙台市で行われた東北地方整備局東日本大震災関係功労者表彰式で表彰を受けました。

これは、東日本大震災において被災地や被災者に対して尽力した団体・個人に贈ら

「原子力損害賠償請求に関する説明会」開催

東京電力㈱主催の「原子力損害賠償請求に関する説明会」が、去る9月29日午前、午後2回に分けて、相馬市総合福祉センター大ホールで開催された。これは、8月5日に文部科学省原子力損害賠償紛争審査会が「東京電力㈱福島第一、第二原子力発電所事故による原子力損害の範囲の判定等に関する中間指針」を公表したことを受け、法人および個人事業主(いわゆる30km圏外)の方々に確定した損害に対する本賠償に向

れるもので、道の駅「そうま」自身も被災しながらも『被災した地域住民の一時避難場所として飲食物を提供し、被災者支援に尽力した』として評価されました。

9月1日に新妻駅長(副会頭)が、荒井会頭とともに市役所を訪れ、今回の受章を市長へ報告しました。

又、同席上、がんばろう相馬フラッグの販売益金五万円を相馬フオロアーチムの活動支援金として寄付しました。



けた説明会でした。

当日は、相馬市内の事業者らが多数出席し、東京電力㈱福島原子力補償相談室 福島補償相談センターの担当者の説明を真剣に聞いていた。

詳細については、東京電力㈱ホームページプレスリリースを参照下さい。(http://www.tepco.co.jp/cc/press/11092102-j.html)

●お問合せ

東京電力㈱福島原子力補償相談室
福島補償相談センター

☎ 0120-926-404

共済加入者大会開催

恒例の「共済加入者大会」を左記により開催いたします。

この事業は相馬商工会議所共済制度にご加入頂いている会員事業所の皆様に対し、日頃の感謝と御礼の意味を込め開催しているものです。

内容は左記の通りです。ぜひご来場くださるようご案内いたします。

●日 時 平成23年10月26日(水)
午前9時30分～午後3時

●場 所 相馬商工会議所 大会議室

●参加資格 当案内状の届いた方(代理可)
※当日抽選がございしますので、抽選券を忘れずご持参下さい。

●開催内容

①抽選会

抽選は先着順とさせていただきます。

☆空クジ無し

地デジTV、自転車、現金掴み取り、フランスワイン他豪華景品を取り揃えてお待ちしております。

(※景品の内容については変更する場合があります。)

②特設コーナー

共済相談、金融相談、お子様コーナーなど(わたあめ・ポップコーン・おもちゃ等)

③配当金

本年度につきましては発生いたしませんでした。



遊休機械無償マッチング 支援プロジェクト

「被災者へ無償で機械等提供」

津波等で生産機械等を流失・損壊した被災地の事業者の復興を支援するため、全国商工会議所のネットワークを活用し、各地の事業者から遊休機械等を無償で提供いただき、被災事業者の要望とのマッチングを図ることが目的の事業です。

具体的な流れは、被災地商工会議所(岩手・宮城・福島各県)が、被災事業者が必要としている機械等をヒアリングし、その情報をデータベースに登録します。同様に、全国の商工会議所が無償提供可能な遊休機械等がないか呼びかけ、発掘し、データベースに登録します。これらをもとに、東北六県商工会議所連合会が要望機械と提供機械のマッチングを行い、被災事業者に手渡されます。

被災された事業者の方は、必要な機械等が必ず手に入るとは限りませんが、作業に必要な機械や道具があれば、同封のチラシにご記入しファックス頂くか、直接ご連絡下さい。

詳細は同封のチラシをご覧ください。

●問合せ先 中小企業相談所 ☎ 3171

事務局人事異動のお知らせ

7月31日付 定年退職

中小企業相談所長 相沢康秀

ステッカー増刷決定!!

ご利用で希望の方は、相馬商工会議所までご連絡ください。

●問い合わせ先 相馬商工会議所

☎3171



相馬復興応援
「がんばろう相馬!」のシール

相馬の土産品集まれ!! 観光土産品審査会開催

「全国推奨観光土産品審査会」は全国各地の観光土産品の中から優れた観光土産品を審査します。合格品には『推奨品シール』が貼付でき、広く消費者にアピールできます。本審査会は、観光土産品の発掘・育成・振興等に寄与することを目的に毎年実施されており、今年で第52回目を迎える。日本商工会議所・全国観光土産品連盟主催。

審査部門は、①菓子②食品③民芸④工芸の各部門。推奨期間は平成24年4月1日～平成26年3月31日の2年間。申し込みは10月31日(月)まで。

詳しくは、相馬商工会議所のホームページをご参照ください。

ホームページアドレス: <http://www.somac.or.jp/ci.com/>

災害復興支援事業

「そうまぐるっと市」開催のお知らせ

相馬商工会議所商業部会では、災害復興支援事業の一環として商業の活性化を目的に「そうまぐるっと市」を実施します。

この「そうまぐるっと市」は商店等でお買い物をしたお客様に応募券を配布し、抽選で取扱店の逸品を毎月30名にプレゼントする企画。毎月繰り返し実施し、買い物客の来店機会を増やす事を目的に実施する。更に個店での取り組みとして「二店一席」、

「二店逸品」事業、「お出かけミニバス」事業を一体的に取り組むことにより交流人口の増加と中心市街地の活性化を図ることも可能であり、また、「買い物支援ガイドマップ」を併せて作成し、震災による仮設住宅入居者に対するお買い物の利便性を高めることも目的として取り組みます。

次号においても詳細な企画内容をお知らせしますのでよろしく願います。

●実施開始 平成23年11月1日

●問合せ先 相馬商工会議所

総務課 吉田

☎3171

「うちそう ふくしま

満喫フェス2011 出展者募集

東日本大震災や東京電力原子力発電所の事故により甚大な影響を受けている福島県の食の力を県内外へ発信するため、県内食産業に関わる関係者の連携による総力を挙げた食の祭典イベントが11月5日(土)・6日(日)の2日間、JR福島駅周辺(街なか広場、

福島駅前広場等)で開催されます。ふくしま・地域産業6次化推進協議会主催。

県内各地の農産加工品や生鮮食品等の生産・販売等に関係する事業者・団体又は、郷土料理や名物料理などを提供する事業者・団体が出展対象です。

当イベントでは、県内の事業者、団体等約200の出展による6次化商品、名物料理などのPR、試食、実演、販売の他、県内のラーメン対決や、ご当地グルメショー等内容盛り沢山で開催予定です。

●問い合わせ先

相双地方振興局 ☎1117

福島県展示会等出展支援事業 補助金2次募集のお知らせ

福島県では、東日本大震災により被災した県内中小企業者の皆様の受注回復や取引拡大の取組みを支援するため、展示会等に出展するための経費の一部を補助します。現在、募集を開始しております。

●対象者

県内に主な事業所を置く中小企業者又は個人事業者で次のいずれかを満たす方。

①事業所等が「半壊以上」の被害②事業所等が警戒区域内③直近3ヶ月又は6ヶ月間の売上高の前年同期比10%以上減少。

●募集枠

a、第25回東京ビジネスサミット

(12/1・2開催、神戸国際展示場)

b、ENE2012

(2/1～3開催、東京ビッグサイト)

c、その他の展示会(右記a・b以外年度内に開催されるもの)

●補助率

①県指定展示会(a・b)：対象経費の2/3以内(上限66万円)

②その他展示会(c)：対象経費の1/2以内(上限50万円)

●補助対象経費(上限100万円)

出展料、ブース装飾費、出展品運搬・搬入費、その他経費

●問い合わせ先

県庁 産業創出課

☎024-521-7283

相馬市観光協会 事務所移転のお知らせ

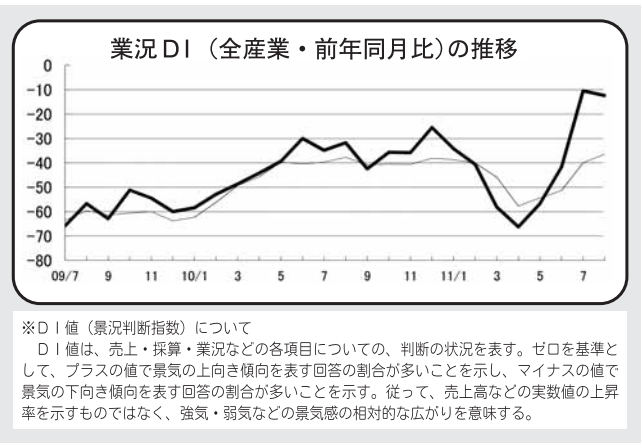
9月1日から相馬市観光協会(荒井宏美会長)が会議所別館1階(当所駐車場南側の建物)に事務所を移転しました。反畑正博事務局長を中心に、相馬市の観光の復興・再建に向けて観光事業に対する専従体制を整えましたので、今後ともよろしく願っています。

●住所 相馬市中村字桜ヶ丘54-1

●電話 ☎3300

●FAX ☎3210





商工会議所L O B O（早期景気観測）

2011年 8 月調査結果

L O B O調査は、商工会議所のネットワークを活用して、全国404商工会議所、2577業種組合等の協力により、各地域の「肌で感じる足元の景気感」を全国ベースで毎月調査し、その集計結果をリアルタイムで調査実施会議所へ提供することにより、商工会議所としての景気対策等に関する意見活動などの活発化に資することを目的としています。

概 況

業況DIは、被災地を除き震災前水準を上回るも、先行きの警戒感が強まる

8月の全産業合計の業況DIは、被災地を除き、▲36・5（前月比＋3.5ポイント）と、4カ月連続でマイナス幅が縮小。7カ月ぶりにマイナス30台となり、震災前の水準（11年2月…▲40・1）を上回った。

先行きについては、先行き見通しDIが▲32・7と、今月から＋3.8ポイント改善する見通し。自動車メーカーの増産に伴う受注増加や復興需要への期待がみられる。しかし、急激な円高や海外経済の減速など、先行きへの警戒感が強まっている。また、円高や電力不足の長期化等を背景に、取引先による生産・販売拠点の海外移転が進んでおり、幅広い業種にわたって、受注減少や来客数減少など仕事喪失を懸念する声も多い。

産業別のコメント

【建設業】

- ・「住宅エコポイント制度の終了後、住宅建築の受注が大幅に減少」（土木工事業）
- ・「震災後、高騰していた資材価格が落ち着いている」（一般工事業）
- ・「急激な円高や海外経済の変調による、民間設備投資への影響を懸念。今後の業績見通しが立たない」（しゅんせつ工事業）

【製造業】

- ・「震災後に生産が落ち込んだ反動で、8月以降、各取引先が増産計画を打ち出しており、

受注が増加」（自動車・同附属品製造業）

- ・「円高・電力不足の影響で、取引先が生産計画を見直すことに伴う受注の減少が危惧される」（医療用機械器具製造業）
- ・「乳製品の放射能検査の費用が増大し、経営を圧迫」（食料品製造業）

【卸売業】

- ・「仮設住宅向けのふすま・障子・じゅうたん等内装資材の需要が増加」（家具・建具卸売業）
- ・「金価格の高騰に伴い、製造コストが上昇。上昇分を販売価格に転嫁できず、採算が悪化」（ジュエリー製品卸売業）

- ・「茶の放射能汚染問題は一段落したもの、消費者の不安感は未だ残っており、贈答品の売上が低迷」（茶類卸売業）

【小売業】

- ・「自動車関連企業の休日変更に伴い、土日の来客数が減少。売上が落ち込んでいる」（総合スーパー）
- ・「新米の放射線汚染による風評被害に加え、生産量減少による価格高騰が心配」（米穀類小売業）

- ・「節電と猛暑により盛夏商品の売上増を見込む、7月下旬に猛暑が一服した影響で、それ以降の売上が期待ほど伸びていない」（商店街）

【サービス業】

- ・「震災後落ち込んでいた宿泊客数がほぼ前年並みの水準まで回復」（旅館）
- ・「荷主である製造業の休日操業により、人件費の増加や休日出勤の調整に悩まされている」（運送業）
- ・「住宅金融支援機構のフラット35S（優良住宅取得支援制度）の1%金利引き下げが前倒しで終了（2011年12月31日→9月30日）するため、先行きが不安」（不動産取引業）

10月 行事予定

日(曜)	行 事	時間	場 所	日(曜)	行 事	時間	場 所
1(土)	福島県商工会議所青年部連合会 役員会・平成23年度臨時総会	13:30	会津若松市・サンパレス会津	13(木)	小規模事業者経営改善資金貸付推薦団体連絡協議会	15:30	福島市・ラヴィバレ
3(月)	職員会議	8:30	相馬商工会議所	17(月)	会津喜多方商工会議所女性会 創立40周年記念式典	14:00	喜多方市・JA会津いいて農協会館
	平成23年度第2回相馬市表彰審査会	15:00	相馬市役所	18(火)	日本政策金融公庫金融相談会	10:30	相馬商工会議所
4(火)	日本政策金融公庫金融相談会	10:30	相馬商工会議所	19(水)	第64回東北経営者大会	10:30	盛岡市・盛岡グランドホテル
5(水)	第3回公立相馬総合病院改革プラン評価委員会	13:00	公立相馬総合病院		日本商工会議所 第607回常議員会・第226回議員総会（～20日）	14:00	福島市・ウェディングエルティ
	そうま市民まつり実行委員会	15:00	相馬商工会議所	20(木)	日本商工会議所 第607回常議員会・第226回議員総会視察	15:00	相馬市内
	正副会頭会議	16:00	相馬商工会議所		平成23年度補助員研修会（～21日）	12:50	会津喜多方商工会議所
6(木)	都市計画審議会委員会	PM	相馬市役所	23(日)	第193回決算検定試験	8:45	相馬商工会議所
	相馬商工会議所青年部 第3回理事会	19:00	相馬商工会議所	24(月)	郡山商工会議所女性会創立30周年記念式典	16:00	郡山市・郡山ビューホテルアネックス
7(金)	第43回全国商工会議所女性会連合会浜松全国大会	9:00	静岡県浜松市・アクティヴィティ浜松	25(火)	日本政策金融公庫金融相談会	10:30	相馬商工会議所
	福島県庁力懇談会 理事会・平成23年度定時総会	12:00	福島市・ウェディングエルティ		福島県城下町連絡協議会 平成23年度第1回幹事会・前期交流会 in 二本松（～26日）	15:00	二本松商工会議所
11(火)	第5回エコフラワー活動・e顔プロジェクト事業	9:00	相馬商工会議所	26(水)	平成23年度「共済加入者大会」	9:30	相馬商工会議所 大会議室
	日本政策金融公庫金融相談会	10:30	相馬商工会議所	27(木)	県青色事務局担当者研修会	11:00	郡山市・郡山青色会館
	“11そうまお食事処”スタンプラリー抽選会	15:00	相馬商工会議所	30(日)	流山市民まつり「姉妹都市・友好都市物産展」	9:00	千葉県・流山市総合運動公園
12(水)	ふくしま道の駅・空の駅まつり打合せ	14:00	玉川村役場				

(※ 9月28日現在)

東 日 本 大 震 災 復 興 イ ベ ン ト

第11回 平成23年11月3日(木)文化の日 第1会場:スポーツアリーナそうま 他 そうま市民まつり 観て・食べて・遊べる "相馬の秋が大集合"

【イベント】 桜丘小、CLAPS相馬、相馬保育園、モアニ・ケ・アラ・フラスタジオ、相馬東高校吹奏楽、相馬高校吹奏楽、相馬高校相馬太鼓、天真馬陵玄武てるみーずエアロビ etc

【展示&デモ】 誘致企業連絡協議会、相馬市図書館、相馬市菊花会、フー太郎の森基金 ケイ編み物、相馬カルチャーセンター、ミクロコスモス、尚武会 国際交流の会、丸庄手芸、宇多郷騎馬会甲冑研究部、MOA、茶道愛好会 ゴミ減量化推進協議会、相双地区電気工事組合、相馬地区管工事組合 NEXCO東日本、女性団体連絡協議会、相馬市技連、手をつなぐ親の会 ひまわりの家、NPO そうま中央スポーツクラブ、スマイルセンター 馬陵ボーイスカウト、シルバー人材センター、会議所女性会 会議所青年部、バザー、フリーマーケット、県内道の駅・・・etc

【物 産】 相馬ブランド化推進協議会、大樹町物産展、友好都市物産展 etc

青空市 同時開催 菊花展

相馬商工会議所青年部

相馬市菊花会

第2会場:相馬市民会館駐車場

問合せ先:そうま市民まつり実行委員会
相馬市観光協会内:電話 0244-35-3300 fax0244-35-3210

経営セーフティ共済

倒産防止共済制度改正のお知らせ
平成23年10月1日から、倒産防止共済の制度が
下記のとおり改正されます。

- ① 共済金の貸付限度額 3,200万円→8,000万円
- ② 掛金の積立上限額 320万円→800万円
- ③ 掛金月額の上限度額 8万円→20万円
- ④ 共済金の償還期間
一律5年→貸付額に応じて5～7年
5,000万円未満……………5年
5,000万円以上6,500万円未満…6年
6,500万円以上8,000万円以下…7年
- ⑤ 早期償還手当金の創設

●お問合せ先 相馬商工会議所 ☎ 36-3171
中小企業基盤整備機構 共済相談室
☎ 050-5541-7171

婚活イベント

12月4日(日)実施!!

詳細は次号にて

相馬市塚田地区仮設事業所

「愛称」募集!!

この度、塚田地区仮設事業所の
10月オープンに合わせて「愛称」
を募集します。
応募用紙は仮設店舗又は相馬商
工会議所窓口にあります。
皆様の御応募をお待ちして
おります!